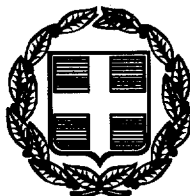




ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ Αρ. Φύλλου 144

9 Ιουλίου 1999

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ. 0544/4/ΑΣ 191/Μ. 4806 (1)

Έγκριση Μνημονίου μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για την ίδρυση Επιτροπής οικονομικής και εμπορικής συνεργασίας.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ, ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ, ΕΡΓΑΣΙΑΣ & ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ

Έχοντας υπόψη τις διατάξεις:

1. Της Συμφωνίας οικονομικής επιστημονικής, τεχνολογικής, εκπαιδευτικής και μορφωτικής συνεργασίας μεταξύ της χώρας μας και των Η.Π.Α. η οποία υπεγράφη στην Αθήνα στις 22.4.1980 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 1982/1991 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 188 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 10.12.1991.

2. Του άρθρου 16 παραγρ. 3, 22 παραγρ. του Νόμου 1558/1985 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα» (ΦΕΚ 137/Α).

3. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Μνημονίου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Μνημόνιο μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και των Η.Π.Α. για την ίδρυση Επιτροπής οικονομικής και εμπορικής συνεργασίας που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 17 Ιανουαρίου 1998 του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

Αθήνα, 28 Ιουνίου 1999

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ **Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ**	ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ **Γ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ**
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ **Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ**	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ **Κ. ΛΑΛΙΩΤΗΣ**
ΕΡΓΑΣΙΑΣ & ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ **Μ. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ**	ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ **Μ. ΧΡΥΣΟΧΟΪΔΗΣ**

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ
ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ
ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Αναγνωρίζοντας το αμοιβαίο όφελος που προκύπτει από τη διεύρυνση και ενίσχυση των οικονομικών και εμπορικών σχέσεων, λαμβάνοντας υπόψη τις διεθνείς δεσμεύσεις και υποχρεώσεις των δύο μερών.

Έχοντας υπόψη το όφελος που θα προέκυπτε για αμφότερες τις χώρες από την προώθηση των εξαγωγών και εισαγωγών.

Αντιλαμβάνοντας το σημαντικό ρόλο των επενδύσεων για την ενδυνάμωση των οικονομιών των δύο χωρών.

Αναγνωρίζοντας το ρόλο κλειδί που διαδραματίζει η Ελλάδα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στις περιοχές της ΝΑ Ευρώπης, της Μεσογείου και του Εύξεινου Πόντου.

Αναγνωρίζοντας ότι υπάρχει σημαντικό αναξιποίητο δυναμικό για περαιτέρω και ταχύτερη ανάπτυξη του διμερούς εμπορίου και των επενδύσεων και

Αναγνωρίζοντας τη σημαντική πρόοδο που συντελέσθη

στις δύο χώρες όσον αφορά στη βελτίωση των μακροοικονομικών μεγεθών με την εφαρμογή συνετής νομισματικής και οικονομικής πολιτικής και τις συνέπειες που απορρέουν από αυτή την πολιτική για την ανάπτυξη των επιχειρήσεων και της απασχόλησης.

Οι Κυβερνήσεις της Ελληνικής Δημοκρατίας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής με το παρόν συνιστούν Επιτροπή Οικονομικής και Εμπορικής Συνεργασίας η οποία είναι συμβουλευτικής φύσεως και αποσκοπεί να επικεντρώσει την προσοχή της σε θέματα που ενδιαφέρουν και τις δύο Κυβερνήσεις, όπως:

- Επίτευξη αύξησης του διμερούς εμπορίου και επενδύσεων.

- Διερεύνηση αντικινήτρων στις επενδύσεις και στους διευρυμένους εμπορικούς δεσμούς.

- Επέκταση των επιχειρηματικών ευκαιριών και των οικονομικών πλεονεκτημάτων που προκύπτουν από διαφανείς πολιτικές κρατικών προμηθειών.

- Διεύρυνση της συνεργασίας στις επιστήμες και στην τεχνολογία.

- Προώθηση της αποτελεσματικότητας των ακαδημαϊκών ιδρυμάτων των Η.Π.Α. στην Ελλάδα και των Ελληνικών ακαδημαϊκών ιδρυμάτων στις Η.Π.Α.

- Ανάπτυξη οικονομικής συνεργασίας και επιχειρηματικών σχέσεων στα Βαλκάνια.

- Καθορισμός λοιπών ενεργειών που είναι δυνατόν να ενισχύσουν την ανάπτυξη και να διευρύνουν τις διμερείς οικονομικές και εμπορικές σχέσεις.

- Προώθηση των αντικειμενικών στόχων του Νέου Διατλαντικού Διαλόγου Ε.Ε. - Η.Π.Α. και

- Διεύρυνση της συνεργασίας σε θέματα παγκοσμίου ενδιαφέροντος όπως το ξέπλυμα χρήματος και η χρήση της τεχνολογίας για την ενίσχυση της προστασίας του περιβάλλοντος.

Η Επιτροπή προβλέπεται να συνέρχεται τουλάχιστον ετησίως εναλλάξ στις δύο πρωτεύουσες

Πρόεδρος της Επιτροπής από την πλευρά της Ελλάδος θα είναι ο Γενικός Γραμματέας - Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας και Αντιπρόεδρος ο Πρέσβυς της Ελλάδος στις ΗΠΑ. Πρόεδρος της Επιτροπής από την πλευρά των θα είναι ο Υφυπουργός Διεθνούς Εμπορίου και Αντιπρόεδρος ο Πρέσβυς των Η.Π.Α. στην Ελλάδα. Στην Επιτροπή δύνανται να συμμετέχουν υπηρεσιακοί παράγοντες των δύο χωρών με αρμοδιότητα και εμπειρία στα θέματα που είναι αντικείμενο της Επιτροπής. Κάθε Πρόεδρος και Αντιπρόεδρος δύναται να ορίσει διαφορετικό πρόσωπο προκειμένου να προεδρεύσει σε συγκεκριμένες συνεδριάσεις της Επιτροπής.

Η Επιτροπή θα ορίσει το πλαίσιο εργασιών της και τους κανόνες διαδικασίας.

Η Επιτροπή δύναται να συμβουλεύεται επιχειρηματικές οργανώσεις των οποίων ο σκοπός είναι η βελτίωση και διεύρυνση των διμερών οικονομικών σχέσεων και η ανάπτυξη του επιχειρηματικού τομέα.

Οι δραστηριότητες της Επιτροπής υπόκεινται στην ύπαρξη διαθεσίμων πόρων και στους νόμους και στις διατάξεις της Ελληνικής Δημοκρατίας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

Το παρόν μνημόνιο υπεγράφη σε δύο πρωτότυπα, ένα στην Ελληνική και ένα στην Αγγλική, και τα δύο έχοντα την αυτήν ισχύ.

Έγινε στην Αθήνα, στις 17 Ιανουαρίου 1998

Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας	Για την Κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής
ΓΙΑΝΝΟΣ ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ Υπουργός Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών	WILLIAM M. DALEY Υπουργός Εμπορίου

Αριθ. Φ. 0544/2/ΑΣ 216/Μ. 4959 (2)

Έγκριση του Πρωτοκόλλου της Μικτής Διϋπουργικής Επιτροπής οικονομικής και τεχνολογικής συνεργασίας Ελλάδος - Ουζμπεκιστάν.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ & ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

Έχοντας υπόψη τις διατάξεις:

1. Της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως της Δημοκρατίας του Ουζμπεκιστάν για οικονομική και τεχνολογική συνεργασία που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 1.4.1997 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 2586/1998 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 47 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 13.3.1998.

2. Του δευτέρου άρθρου του ως άνω κυρωτικού Νόμου.

3. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της 1ης Συνόδου της Μικτής Διϋπουργικής Επιτροπής οικονομικής και τεχνολογικής συνεργασίας Ελλάδος - Ουζμπεκιστάν που υπογράφηκε στη Τασκένδη στις 2.3.1999 του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

Αθήνα, 23 Ιουνίου 1999

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ & ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ	**Γ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ**
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ	ΓΕΩΡΓΙΑΣ
Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ	**Γ. ΑΝΩΜΕΡΙΤΗΣ**

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ & ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

ΑΝ. ΜΑΝΤΕΛΗΣ

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

της 1ης Συνόδου της Μικτής Διυπουργικής Επιτροπής Οικονομικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας Ελλάδος-Ουζμπεκιστάν.

Η πρώτη Σύνοδος της Μικτής Επιτροπής για την Οικονομική και Τεχνολογική Συνεργασία Ελλάδος-Ουζμπεκιστάν πραγματοποιήθηκε στην Τασκένδη στις 2 Μαρτίου 1999.

Επικεφαλής της Ελληνικής Αντιπροσωπείας ήταν ο κ. Στέφανος Αυγουλέας, Γενικός Γραμματέας Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας της Ελληνικής Δημοκρατίας.

Επικεφαλής της Ουζμπεκικής Αντιπροσωπείας ήταν ο κ. Ραούφ Μουχαμέντωφ,Υφυπουργός Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων της Δημοκρατίας του Ουζμπεκιστάν.

Η σύνθεση των δύο αντιπροσωπειών και η ημερήσια διάταξη παρατίθεται στα Παραρτήματα Ι, ΙΙ και ΙΙΙ του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Κατά τη διάρκεια της Συνόδου συζητήθηκαν θέματα της οικονομικής κατάστασης και οι προοπτικές της οικονομικής ανάπτυξης του Ουζμπεκιστάν και της Ελλάδος. Επίσης, συζητήθηκαν η κατάσταση και η προοπτική διεύρυνσης της διμερούς οικονομικής, τεχνολογικής και επιστημονικής συνεργασίας. Εξετάσθηκαν θέματα συνεργασίας στον τομέα των ιδιωτικοποιήσεων, επενδύσεων, της ανάπτυξης των μικρομεσαίων επιχειρήσεων καθώς και η πιστωτική διευκόλυνση που χορήγησε η Ελλάδα στο Ουζμπεκιστάν.

1. ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΗ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΤΩΝ ΔΥΟ ΧΩΡΩΝ (μακροοικονομία, πολιτική εξωτερικού εμπορίου, κατάσταση και προοπτικές διμερούς συνεργασίας)

Οι δύο πλευρές αντάλλαξαν πληροφορίες για την οικονομική ανάπτυξή τους και καθόρισαν τις προτεραιότητες για την περαιτέρω διμερή συνεργασία.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν για την ανάγκη ενίσχυσης και διεύρυνσης στο μέλλον της διμερούς οικονομικής και τεχνολογικής συνεργασίας.

Επιβεβαίωσαν, επίσης, ότι θα καταβάλουν τις απαραίτητες προσπάθειες για περαιτέρω ανάπτυξή της αξιοποιώντας τις δυνατότητες που προσφέρουν οι οικονομίες των δύο χωρών.

Η ελληνική πλευρά παρουσίασε τις πρόσφατες εξελίξεις στην οικονομία της χώρας, ενημέρωσε για την πορεία ανάπτυξης της οικονομίας, τους βασικότερους στόχους της καθώς και για τα μέχρι τώρα αποτελέσματα του Ελληνικού Προγράμματος Σύγκλισης της ελληνικής οικονομίας προς εκείνες των λοιπών κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ενωσης.

Η ελληνική πλευρά ανέφερε ότι με την πολιτική που ακολουθήθηκε κατά το 1998 και θα εφαρμοσθεί και κατά το 1999 φαίνεται ότι η ανάπτυξη της ελληνικής οικονομίας θα συνεχιστεί με τον ίδιο ρυθμό παρά τις κρίσεις που σημειώθηκαν τόσο στις Ασιατικές χώρες, στη Ρωσία και σε χώρες της Λατινικής Αμερικής. Η επιτυχημένη δημοσιονομική προσαρμογή της οικονομίας, η σταθερή νομισματική πολιτική κατέστησε βέβαιο ότι η Ελλάδα θα είναι το δωδέκατο μέλος της Οικονομικής και Νομισματικής Ενωσης σύμφωνα και με τις έγκυρες εκτιμήσεις αξιωματούχων της ΕΕ.

Η ουζμπεκική πλευρά ενημέρωσε την ελληνική για τα αποτελέσματα των οικονομικών μεταρρυθμίσεων βάσει των αποτελεσμάτων του 1998 και τις βασικές κατευθύνσεις της οικονομικής ανάπτυξης της χώρας το 1999. Σημειώθηκε η εξασφάλιση της περαιτέρω μακροοικονομικής σταθερότητας, η δημιουργία στη χώρα συνθηκών και προϋποθέσεων για την υλοποίηση στρατηγικής σταθερής οικονομικής ανάπτυξης, η ενίσχυση της ανεξαρτησίας όσο αφορά τα καύσιμα και τα σιτηρά, η σταθερή τροφοδότηση της εσωτερικής αγοράς με τα απαραίτητα προϊόντα διατροφής, με εμπορεύματα πρώτης ανάγκης κλπ.

Επίσης, η ουζμπεκική πλευρά ενημέρωσε την ελληνική για τις προτεραιότητες της οικονομικής ανάπτυξης του Ουζμπεκιστάν το 1999. Αυτές είναι η κοινωνική προστασία του πληθυσμού, η διεύρυνση των μεταρρυθμίσεων και η υλοποίηση του προγράμματος ιδιωτικοποίησης το 1999, η υλοποίηση του προγράμματος διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων της οικονομίας, ο τεχνολογικός επανεξοπλισμός και ο εκσυγχρονισμός των επιχειρήσεων, η δημιουργία ανταγωνιστικών επιχειρήσεων, η διεύρυνση των οικονομικών μεταρρυθμίσεων στον γεωργικό τομέα, η ανάπτυξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, η υλοποίηση του Εθνικού Προγράμματος για την εκπαίδευση στελεχών, η μεταρρύθμιση όλου του εκπαιδευτικού συστήματος, τα προγράμματα για την κάλυψη ενδιαφερόντων των γυναικών κλπ.

Οι δύο πλευρές χαιρέτισαν την αναβάθμιση των σχέσεων των δύο χωρών, ιδιαίτερα μετά την υπογραφή των Συμφωνιών Οικονομικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας, Προώθησης και Αμοιβαίας Προστασίας των Επενδύσεων, Αποφυγής Διπλής Φορολογίας, Τουριστικής Συνεργασίας καθώς και Συνεργασίας στους τομείς Εκπαίδευσης, Επιστήμης και Πολιτισμού.

Η ελληνική πλευρά εξέφρασε την ετοιμότητά της να εξετάσει τη δυνατότητα επιτάχυνσης της επικύρωσης από το Ελληνικό Κοινοβούλιο της Συμφωνίας Αποφυγής Διπλής Φορολογίας Εισοδήματος, που υπεγράφη το 1997.

Οι δύο πλευρές υπογράμμισαν ότι για την περαιτέρω αύξηση και διεύρυνση του όγκου των εμπορικών συναλλαγών θα αξιοποιήσουν το υπάρχον σημαντικό δυναμικό.

Αντάλλαξαν πληροφορίες και επιβεβαίωσαν την αναγκαιότητα για την πληρέστερη αξιοποίηση των υπαρχουσών δυνατοτήτων αμοιβαίας συνεργασίας στις παρακάτω προτεραιότητες:

Στον γεωργικό τομέα ειδικότερα: ο εκσυγχρονισμός της γεωργικής παραγωγής και η μεταποίηση αγροτικών προϊόντων.

Η ελληνική πλευρά ενημέρωσε για τις δυνατότητες ελληνικών επιχειρήσεων να αναπτύξουν συνεργασία σε σύγχρονες μεθόδους γεωργικής παραγωγής, υποδομών, αποθήκευσης και τυποποίησης. Επίσης, ενημέρωσε για τη δυνατότητα εκπαίδευσης Ουζμπέκων σε αγροτικά θέ-

ματα στο Ινστιτούτο Γεωργίας του Ελληνικού Υπουργείου Γεωργίας.

Οι δύο πλευρές στον τομέα του τουρισμού συμπεριλαμβανομένης και της προσέλκυσης επενδύσεων, της ανάπτυξης νέων μορφών τουρισμού και της δημιουργίας ελκυστικότερων τουριστικών πακέτων διατύπωσαν την επιθυμία για περαιτέρω συνεργασία.

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν το ενδιαφέρον για υλοποίηση των υπαρχουσών δυνατοτήτων συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών στον τομέα εκπαίδευσης στελεχών του Δημοσίου και Ιδιωτικού τομέα καθώς και όσο αφορά την ανταλλαγή εμπειρογνωμόνων.

Στον τομέα της περαιτέρω ανάπτυξης των μεταφορών συμφωνήθηκε η επιτάχυνση των διαδικασιών για την επικύρωση της Συμφωνίας για τις Διεθνείς Οδικές Μεταφορές Επιβατών και Αγαθών μεταξύ των δύο χωρών.

Η ελληνική πλευρά ενημέρωσε την ουζμπεκική για το ενδιαφέρον των ελληνικών εταιριών να συμμετάσχουν στην υλοποίηση προγραμμάτων στους τομείς προτεραιότητας της μεταρρύθμισης της οικονομίας του Ουζμπεκιστάν, όπως: διαρθρωτική μεταρρύθμιση στη βιομηχανία, γεωργικός και αγροτο-βιομηχανικός τομέας, ανάπτυξη της υποδομής του ενεργειακού κλάδου και τηλεπικοινωνιών και άλλων κλάδων.

Οι δύο πλευρές εκτίμησαν ως αναγκαία την ανάπτυξη της συνεργασίας μεταξύ επιχειρηματικών οργανώσεων των δύο χωρών μέσω της διοργάνωσης επιχειρηματικών συναντήσεων, οργάνωσης εκδηλώσεων προβολής προϊόντων, συμμετοχής στις εκθέσεις και στις δύο χώρες.

Σημειώθηκε και από τις δύο πλευρές η σημασία πρωτοβουλιών για τη διοργάνωση συμποσίων, ημερίδων και εκπαιδευτικών προγραμμάτων για το Ουζμπεκιστάν και ανάπτυξης συνεργασιών μεταξύ επιχειρηματικών φορέων και των δύο χωρών.

2. ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

Η ουζμπεκική πλευρά ενημέρωσε την ελληνική για τις δυνατότητες διμερούς συνεργασίας στον τομέα των επιστημών και της τεχνολογίας.

Οι δύο πλευρές επιβεβαίωσαν την αναγκαιότητα για στενότερη συνεργασία και πληρέστερη αξιοποίηση των δυνατοτήτων των δύο χωρών σε όλες τις κατευθύνσεις συνεργασίας συμπεριλαμβανομένης της σύναψης απ' ευθείας σχέσεων μεταξύ επιστημονικών ιδρυμάτων των δύο χωρών, της από κοινού ανταλλαγής πληροφοριών σε τακτική βάση, της υλοποίησης και εκπόνησης κοινών ερευνητικών προγραμμάτων, της ανταλλαγής αντιπροσωπειών, της εκπαίδευσης και προετοιμασίας στελεχών καθώς και άλλων θεμάτων, που παρουσιάζουν αμοιβαίο ενδιαφέρον.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν ότι αρμόδια ιδρύματα των δύο χωρών θα έχουν, σύντομα, ξεχωριστή συνάντηση και θα υπογράψουν πρωτόκολλο, το οποίο θα καθορίζει τις βασικές κατευθύνσεις της περαιτέρω ανάπτυξης της επιστημονικοτεχνικής συνεργασίας.

3. ΚΡΑΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΤΡΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΟΥΖΜΠΕΚΙΣΤΑΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΙΔΙΩΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΩΝ ΜΙΚΡΟΜΕΣΑΙΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

Η ουζμπεκική πλευρά αναφέρθηκε στις διαδικασίες και στα τελευταία μέτρα που έλαβε η Κυβέρνηση στον τομέα της ιδιωτικοποίησης στο Ουζμπεκιστάν και της αποκρατικοποίησης των μεγάλων επιχειρήσεων. Παρουσίασε στατιστικά στοιχεία σχετικά με την πορεία της ιδιωτικοποίησης στη χώρα της.

Η ελληνική πλευρά ενημερώθηκε επίσης για την υλοποίηση του κρατικού προγράμματος Ιδιωτικοποίησης και για το πρόγραμμα του 1999.

Επίσης, η ουζμπεκική πλευρά ενημέρωσε για τα μέτρα που έχει λάβει η Κυβέρνηση για την ανάπτυξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων.

4. ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΟΥΖΜΠΕΚΙΣΤΑΝ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΕΛΚΥΣΗ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

Οι δύο πλευρές σημείωσαν την ανάγκη για ενίσχυση της διμερούς συνεργασίας στον τομέα προσέλκυσης άμεσων ξένων επενδύσεων.

Εξέφρασαν την ετοιμότητα τους για περαιτέρω ανάπτυξη της συνεργασίας και συνδρομή στην αύξηση των άμεσων ελληνικών επενδύσεων, στη διεύρυνση των τομέων στους οποίους παρέχεται τεχνική βοήθεια και στην παροχή σύγχρονης τεχνολογίας στην οικονομία του Ουζμπεκιστάν.

Η ουζμπεκική πλευρά παρέδωσε για μελέτη στην ελληνική πλευρά κατάσταση προτεινόμενων επενδυτικών σχεδίων για από κοινού υλοποίηση.

5. ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΟΥΖΜΠΕΚΙΣΤΑΝ ΣΤΟΝ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ

Οι δύο πλευρές υπογράμμισαν την αναγκαιότητα περαιτέρω διεύρυνσης της χρηματοπιστωτικής και επενδυτικής συνεργασίας.

Η ουζμπεκική πλευρά ενημέρωσε για τα αποτελέσματα της μεταρρύθμισης του χρηματοπιστωτικού συστήματος, την ανάπτυξη και τη βελτίωση του τομέα των τραπεζικών υπηρεσιών. Υπογραμμίστηκε ότι οι νόμοι περί τραπεζών και τραπεζικών δραστηριοτήτων της Δημοκρατίας του Ουζμπεκιστάν εκτιμήθηκαν θετικά από τους εμπειρογνώμονες του Δ.Ν.Τ και της Παγκόσμιας Τράπεζας. Οι εμπορικές τράπεζες του Ουζμπεκιστάν προσφέρουν υπηρεσίες προς τους πελάτες τους σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα.

Σημειώθηκε ότι σημαντικό τμήμα των πιστώσεων των εμπορικών τραπεζών κατευθύνεται στην υλοποίηση επενδυτικών σχεδίων.

Μία από τις σημαντικότερες κατευθύνσεις στις μεταρρυθμίσεις του τραπεζικού τομέα στο Ουζμπεκιστάν είναι η ιδιωτικοποίηση.

Η ελληνική πλευρά ενημέρωσε την ουζμπεκική για τις δυνατότητες των ελληνικών τραπεζών για την εκπαίδευ-

ση στελεχών στη σύγχρονη τραπεζική πρακτική.

6. ΠΑΡΟΧΗ ΠΙΣΤΩΤΙΚΗΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΣΤΟ ΟΥΖΜΠΕΚΙΣΤΑΝ

Η ουζμπεκική πλευρά εξέφρασε την ικανοποίησή της για τη χορήγηση πιστωτικής διευκόλυνσης ύψους $ 30 εκατ. από ελληνικές τράπεζες, που αποσκοπεί στην ενίσχυση μόνιμων συνεργασιών στον τομέα των επενδύσεων, της ανάπτυξης συνεργασιών στον τομέα παροχής υπηρεσιών και της αύξησης των εμπορικών συναλλαγών.

Ειδικότερα, οι δύο πλευρές εξέφρασαν τη βεβαιότητα ότι με την εν λόγω πίστωση παρέχονται νέες δυνατότητες συνεργασιών στους τομείς της ίδρυσης μικτών επιχειρήσεων (joint-ventures), του εκσυγχρονισμού παραγωγικών μονάδων, της ελαφράς βιομηχανίας, της προστασίας περιβάλλοντος κλπ.

Η ελληνική πλευρά διαβεβαίωσε την ουζμπεκική για την ετοιμότητά της να θέσει σε ισχύ την εν λόγω Συμφωνία αμέσως μετά τη λήψη της απαραίτητης εγγύησης εκ μέρους της Κυβέρνησης του Ουζμπεκιστάν.

Οι εκπρόσωποι των ελληνικών επιχειρήσεων που συμμετείχαν στην αποστολή πραγματοποίησαν στο περιθώριο της Συνόδου συναντήσεις με ομολόγους τους του ιδιωτικού και δημόσιου τομέα του Ουζμπεκιστάν και εκδήλωσαν το ενδιαφέρον τους για ανάπτυξη συνεργασιών.

Οι δύο πλευρές με ικανοποίηση παρατήρησαν ότι τα αποτελέσματα της 1ης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής Οικονομικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας Ελλάδος-Ουζμπεκιστάν ήταν θετικά και επιβεβαίωσαν το αμοιβαίο ενδιαφέρον των δύο πλευρών για περαιτέρω ανάπτυξη και διεύρυνση της συνεργασίας στον οικονομικό και τεχνολογικό τομέα.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν ότι η επόμενη σύγκληση της Μικτής Επιτροπής Οικονομικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας Ελλάδος-Ουζμπεκιστάν θα πραγματοποιηθεί στην Αθήνα.

Η ημερομηνία και άλλα οργανωτικά θέματα που αφορούν τη σύγκλησή της θα καθορισθούν δια της διπλωματικής οδού.

Το παρόν Πρωτόκολλο υπογράφηκε στην Τασκένδη στις 2 Μαρτίου 1999 σε τρία πρωτότυπα στην ελληνική, ουζμπεκική και ρωσική γλώσσα και τα τρία κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Ο ΕΠΙΚΕΦΑΛΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ	Ο ΕΠΙΚΕΦΑΛΗΣ ΤΗΣ ΟΥΖΜΠΕΚΙΚΗΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ
ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΑΥΓΟΥΛΕΑΣ	ΡΑΟΥΦ ΜΟΥΧΑΜΕΝΤΩΦ
ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ ΔΙΕΘΝΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ	ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Σύνθεση Ελληνικής Αντιπροσωπείας
1η Μικτή Διυπουργική Επιτροπή Οικονομικής & Τεχνολογικής Συνεργασίας
Ελλάδος-Ουζμπεκιστάν, Τασκένδη, 2 Μαρτίου 1999

1. Στέφανος Αυγουλέας	Γενικός Γραμματέας ΔΟΣ, Επικεφαλής αντιπροσωπείας
2. Δ. Γιάννος	Διευθυντής Δ/σης Χωρών Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης
3. Ι. Κοντόπουλος	Σύμβουλος Γραφείου ΟΕΥ Μόσχας
4. Ρ.Ιβρου	Αρμόδια υπάλληλος για χώρες Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης
5. Α. Κούτση	Αρμόδια υπάλληλος για Ουζμπεκιστάν
6. Π. Πρεβεζάνος	Γραμματέας Α, Γραφείου ΟΕΥ Μόσχας
7. Σ. Φιλιππίδου	Γραμματέας Β΄ Πρεσβείας, Πρεσβεία της Ελλάδος στη Μόσχα
8. Αικ. Παπαχρήστου	Διερμηνέας, Γραφείο ΟΕΥ Μόσχας
9. Κ. Σαράντη	Διερμηνέας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Σύνθεση Ουζμπεκικής Αντιπροσωπείας
1η Μικτή Διυπουργική Επιτροπή Οικονομικής & Τεχνολογικής Συνεργασίας
Ελλάδος-Ουζμπεκιστάν, Τασκένδη, 2 Μαρτίου 1999

1. Ρ. Μουχαμέντωφ	Υφυπουργός Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων, Συμπρόεδρος της Επιτροπής
2. Α. Ουσμάνωφ	Α΄ Αντιπρόεδρος της Κρατικής Επιτροπής για την Επιστήμη και την Τεχνολογία
3. Ι. Μουσταφάγιεφ	Υφυπουργός Εξωτερικών
4. Μ. Σαμπίρωφ	Πρόεδρος του Επιμελητηρίου εμποροπαραγωγών και επιχειρηματιών
5. Α. Αμπντουκαντίρωφ	Α΄ Αντιπρόεδρος της Κρατικής Επιτροπής διαχείρισης της κρατικής περιουσίας
6. Μπ. Μιρμπάγιεφ	Αντιπρόεδρος της Εθνικής Τράπεζας

7. Ν. Αμπντουλλάγιεφ	Α'Αντιπρόεδρος της Εθνικής Εταιρίας «Ουζμπεκτουρίζμ»
8. Α. Ρουζμέτοφ	Γενικός Διευθυντής της Εθνικής Αεροπορικής Εταιρίας «Ουζμπεκιστάν Χαβό Ιουλλαρί»
9. Σ. Σαζιάτωφ	Γενικός Διευθυντής της Υπηρεσίες για Ξένες Επενδύσεις
10. Α. Αμπουαλίγιεφ	Γενικός εμπειρογνώμονας των Υπηρεσιών του Υπουργικού Συμβουλίου για το συντομισμό οικονομικών δραστηριοτήτων
11. Μ. Χολμουχαμέντωφ	Τμηματάρχης του Υπουργείου Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων, Γραμματέας της Μικτής Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Ημερήσια Διάταξη
1η Μικτής Διϋπουργικής Επιτροπής
Οικονομικής & Τεχνολογικής Συνεργασίας
Ελλάδος-Ουζμπεκιστάν
Τασκένδη, 2 Μαρτίου 1999

1. Ανασκόπηση της οικονομίας των δύο χωρών (Μακροοικονομία, πολιτική εξωτερικού εμπορίου, κατάσταση και προοπτικές διμερούς συνεργασίας).
2. Ανασκόπηση της κατάστασης και προοπτικές συνεργασίας στον τομέα των Επιστημών και της Τεχνολογίας.
3. Ιδιωτικοποιήσεις και ανάπτυξη Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων του Ουζμπεκιστάν.
4. Προοπτικές συνεργασίας μεταξύ Ελλάδας-Ουζμπεκιστάν στον τομέα προσέλκυσης επενδύσεων.
5. Προοπτικές συνεργασίας μεταξύ Ελλάδας-Ουζμπεκιστάν στον χρηματοπιστωτικό τομέα.
6. Πιστωτική Διευκόλυνση ύψους 30 εκατ. δολ. ΗΠΑ, που χορηγεί η Ελλάδα στο Ουζμπεκιστάν.
7. Υπογραφή Πρωτοκόλλου.

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * TELEX 223211 YPET GR * FAX 52 34 312
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http: www.et.gr
INTERNET: hol.gr
e-mail: nvas @ hol.gr

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
Σολωμού 51

Πληροφορίες δημοσιευμάτων Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	5225 761 5230 841
Πληροφορίες δημοσιευμάτων λοιπών Φ.Ε.Κ.	5225 713 5249 547
Πώληση Φ.Ε.Κ.	5239 762
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.	5248 141
Βιβλιοθήκη παλαιών Φ.Ε.Κ.	5248 188
Οδηγίες για δημοσιεύματα Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	5248 785
Εγγραφή Συνδρομητών Φ.Ε.Κ. και αποστολή Φ.Ε.Κ.	5248 320

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ
ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ Βασ. Όλγας 227 - Τ.Κ. 54100	(031) 423 956
ΠΕΙΡΑΙΑΣ Νικήτα 6-8 Τ.Κ. 185 31	4135 228
ΠΑΤΡΑ Κορίνθου 327 - Τ.Κ. 262 23	(061) 6381 100
ΙΩΑΝΝΙΝΑ Διοικητήριο Τ.Κ. 450 44	(0651) 87215
ΚΟΜΟΤΗΝΗ Δημοκρατίας 1 Τ.Κ. 691 00	(0531) 22 858
ΛΑΡΙΣΑ Διοικητήριο Τ.Κ. 411 10	(041) 597449
ΚΕΡΚΥΡΑ Σαμαρά 13 Τ.Κ. 491 00	(0661) 89 127 / 89 120
ΗΡΑΚΛΕΙΟ Πλ. Ελευθερίας 1, Τ.Κ. 711 10	(081) 396 223
ΛΕΣΒΟΣ Πλ. Κωνσταντινουπόλεως Τ.Κ. 811 00 Μυτιλήνη	(0251) 46 888 / 47 533

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ	
	- Μέχρι 8 σελίδες 200 δρχ.
	- Από 8 σελίδες και άνω προσαύξηση 100 δρχ. ανά 8σέλιδο ή μέρος αυτού

Τεύχος	Κ.Α.Ε. Προϋπολογισμού 2531	Κ.Α.Ε. εσόδου υπέρ ΤΑΠΕΤ 3512
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κ.λπ.)	60.000 δρχ.	3.000 δρχ.
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κ.λπ.)	70.000 »	3.500 »
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κ.λπ. Δημ. Υπαλλήλων)	15.000 »	750 »
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κ.λπ.)	70.000 »	3.500 »
Αναπτυξιακών Πράξεων (Τ.Α.Π.Σ.)	30.000 »	1.500 »
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κ.λπ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	15.000 »	750 »
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κ.τλ.)	5.000 »	250 »
Δελτίο Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	10.000 »	500 »
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	3.000 »	150 »
Προκηρύξεων Α.Σ.Ε.Π.	10.000 »	500 »
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	250.000 »	12.500 »
ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΤΕΥΧΗ ΕΚΤΟΣ Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	250.000 »	12.500 »

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στα Δημόσια Ταμεία που δίνουν αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) το οποίο με τη φροντίδα του ενδιαφερομένου πρέπει να στέλνεται στην Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Οι συνδρομές του εξωτερικού επιβαρύνονται, πέραν των ανωτέρω αναφερομένων ποσών, με τα ταχυδρομικά τέλη και μπορεί να στέλνονται με επιταγή και σε ανάλογο συνάλλαγμα στο Διευθυντή Διαχείρισης του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται από τα Δημόσια Ταμεία.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού μπορούν να στέλνουν το ποσό του ΤΑΠΕΤ μαζί με το ποσό της συνδρομής.
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα χρόνο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου του ίδιου χρόνου. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι τον Μάρτιο κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γραμμάτια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄

(ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ)